

外國駕照譯文發行申請書

<請務必閱讀>

- ・本聯盟(JAF)發行的外國駕照“日語譯文”是進行“外免更換”時的必須文件之一,但并非保證駕照能夠更換的文件。是否批准外免更換,由各駕照中心做出判斷,如有疑問,請直接諮詢管轄您所居住區域的駕照中心。
- ・外國駕照“日語譯文”的發行費用為每份 3,000 日圓。以郵寄方式申請時,另收 500 日圓回寄費(包括服務費)。委託翻譯二份或以上駕照時的回寄費,如果複數翻譯文件郵寄至同一回寄地址時,回寄費(包括服務費)2 件為 500 日圓,3 件或 3 件以上為 600 日圓。
- ・郵寄僅限由日本國內申請。回寄地址原則上僅限申請人的日本國內地址。但如希望回寄至代理人國內地址,請於下列代理人填寫欄的回寄地址處打勾(☑)。
- ・收據抬頭原則上為申請人。但如希望以代理人(個人或公司)為抬頭,請於下列代理人填寫欄的收據抬頭處打勾(☑)。
- ・即使駕照中心未批准您的“外免更換”申請,“日語譯文”發行費也不予以退還。
- ・本聯盟可能要求不會說日文申請者須有可協助口譯的同伴隨行。如採郵寄方式,請儘可能於代理人填寫欄填寫會說日語者。
- ・本申請書中填寫的個人信息,本聯盟僅用于發行譯文之目的。

上記内容にご承諾いただける場合には以下の太枠部分に必要事項をご記入ください。なお、当連盟窓口にてお手続きいただく場合は、最後に「関係書類受取」欄に授受確認のご署名をお願いします。(郵送の場合は不要です。)

如果同意上述內容,請您在下面的粗欄內填寫必要事項。另外,在本聯盟的窗口辦理手續時,請您最後在“相關文件領取”欄內簽名,以示確認授受(郵寄時則免)。

<申請者記入欄 申請人填寫欄>

申請者ご氏名 申請人姓名	漢字：	拼音：
申請者日本国内ご住所 申請人的日本國內住址 (譯文回寄地址)	住所：〒 住址：郵便區號 TEL：(自宅・会社・携帯) (住宅・公司・行動電話)	
代理人記入欄 代理人填寫欄 返送先 回寄地址 <input type="checkbox"/> 領收書宛先 收據抬頭 <input type="checkbox"/>	氏名：(申請者との関係：) 姓名 與申請人的關係 住所：〒 住址：郵便區號 TEL：(自宅・会社・携帯) (住宅・公司・行動電話)	
免許証発給国 駕照發行國家		
運転免許証を取得後、通算して3ヶ月以上現地に滞在しましたか。 取得駕照後,是否在當地合計住滿3個月以上?	はい / いいえ 是 / 否	

<関係書類受取欄 相關文件領取欄>

<input type="checkbox"/> 翻訳文 譯文	<input type="checkbox"/> 案内文 說明書	<input type="checkbox"/> 免許証 駕照	<input type="checkbox"/> その他 其他	受取サイン 領取簽名
------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------

<JAF記入欄>

受付日：	年 月 日	受付窓口：	受付者：
受付方法	1. 窓口 2. 郵送 [現金書留 一般書留 簡易書留 普通郵便]		領収金額
返却方法	1. 窓口(引渡日: 月 日) 2. 郵送 [簡易書留 現金書留 その他 (発送日: 月 日)]		